

Scottish Glossary

<i>a'</i> —all	<i>dwiny</i> —sickly, pining
<i>aff</i> —off	<i>faither</i> —father
<i>ahint</i> —behind	<i>fash</i> —worry, trouble, vex
<i>ain</i> —own	<i>foy</i> —party, feast, celebration
<i>Almichty</i> —Almighty	<i>freen</i> —friend
<i>anither</i> —another	<i>gane</i> —gone
<i>atween</i> —between	<i>gie</i> —give
<i>auld</i> —old	<i>girdle</i> —griddle for cooking
<i>awa</i> —away, distant	<i>gowf</i> —hit, strike, slap
<i>aye</i> —yes, always	<i>gracie</i> —devout, virtuous
<i>bairn</i> —child	<i>granmither</i> —grandmother
<i>bethankit!</i> —God be thanked!	<i>greet</i> —cry, weep
<i>blether</i> —jabber, gossip	<i>guid</i> —good
<i>bliss</i> —bless	<i>ha'</i> —half
<i>blissin</i> —blessing	<i>hame</i> —home
<i>braw</i> —fine, handsome	<i>heid</i> —head
<i>brig</i> —bridge	<i>heidie</i> —headstrong, rebellious
<i>Buik</i> —the Bible	<i>heiven</i> —heaven
<i>burn</i> —brook, stream	<i>het</i> —hot
<i>byre</i> —cowshed	<i>Hielands</i> —Highlands
<i>cauld</i> —cold	<i>hoose</i> —house
<i>close</i> —passageway, courtyard	<i>hoot!</i> —pshaw!
<i>coo</i> —cow	<i>howdie</i> —midwife
<i>creepie</i> —low chair, footstool	<i>hurlie</i> —trundle, move about on wheels
<i>deid</i> —dead	<i>ilka</i> —each, every
<i>dominie</i> —schoolmaster, teacher	<i>ill-kindit</i> —cruel, inhuman
<i>doon</i> —down	<i>ither</i> —other
<i>dreich</i> —bleak, dismal	

jalouse—imagine, presume
ken—to know, recognize
knowe—knoll
lands—tenement houses
lang—long
leal—loyal
leddy—lady
leuk—look
loosome—lovely
Luckenbooths—locked market stalls
luve—love
mair—more
mebbe—maybe, perhaps
meikle—great, much
mem—madam
mercat—market
micht—might
michty—mighty
mither—mother
monie—many
muir—moor
nane—none
nicht—night
niver—never
noo—now
och!—oh!
onie—any
oniewise—anyhow
oo aye—yes (from French *oui*)
oor—our

oot—out
ower—over
pend—vaulted passageway
praisent—present, gift
puir—poor
richt—right
scoonrel—scoundrel
sma'—small
souter—shoemaker
spurtle—porridge stick
stayed lass—old maid
syne—since, ago, thereafter
thegither—together
thocht—thought, believed
tolbooth—town prison
toun—town
tron—public weighing machine
verra—very
wa'—wall
walcome—welcome
wark—work
weel—well
wha—who
whan—when
whatsomever—whatever
whaur—where
wheesh!—hush!
wi'—with
wird—word
wynd—narrow, winding lane